

## *Fama va en Californie*

is published by:

**Blaine Ray Workshops,** which features TPR Storytelling products and related materials.

**& Command Performance Language Institute,** which features Total Physical Response products and other fine products related to language acquisition and teaching.

To obtain copies of *Fama va en Californie*, contact one of the distributors listed on the final page or Blaine Ray Workshops, whose contact information is on the title page.

Vocabulary by Becca Poccia and Contee Seely

Cover art by Pol ([www.polanimation.com](http://www.polanimation.com))

First edition published January, 2002

Eighth printing May, 2009

Copyright © 2002, 2008, 2009 by Blaine Ray. All rights reserved. No other part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from Blaine Ray.

Printed in the U.S.A. on acid-free paper with soy-based ink.

ISBN-10: 0-929724-63-1

ISBN-13: 978-0-929724-63-8

## Chapitre un

Fama est une fille. C'est une jeune Africaine. Elle habite en Mauritanie. Fama habite dans le village de Boghé. La Mauritanie est un état de l'Afrique. Cet état s'appelle maintenant la République Islamique de Mauritanie. La Mauritanie est située dans la partie occidentale du continent. A l'ouest, la Mauritanie fait face à l'Océan Atlantique. Le Sahara Occidental, le Maroc et l'Algérie sont au nord, le Sénégal est au sud et le Mali à l'est. La capitale s'appelle Nouakchott. Il y a plus de deux millions d'habitants en Mauritanie.

Boghé est un village de Mauritanie. C'est le village de Fama. Boghé est à trois heures de la capitale en minibus. A Boghé, il y a un fleuve très important qui s'appelle le Sénégal. C'est un fleuve très beau et très long. Le fleuve forme une frontière naturelle entre l'état du Sénégal et la Mauritanie. Fama aime se promener le long du fleuve. Elle aime la couleur bleue de l'eau.

Il y a des touristes qui vont au marché de Boghé. Ils font les courses. Ils achètent beaucoup d'articles touristiques. Ils vont aussi à Boghé pour regarder le fleuve qui est très grand.

Il y a beaucoup de villages le long du fleuve. Boghé est un de ces villages. Kaedi est un autre village. La plupart des Mauritaniens, les habitants de la Mauritanie, sont des Maures, c'est à dire les descendants des Arabes et des Berbères. Les autres sont des Noirs. La plupart des Mauritaniens habitent dans la vallée du fleuve qui s'appelle le Sénégal. Ils sont fermiers ou éleveurs. Ils élèvent des moutons, des chèvres et des chameaux.

Les Mauritaniens n'ont pas beaucoup de biens matériels. Ils ont seulement assez d'argent pour acheter de la nourriture. La Mauritanie est un pays très pauvre. Beaucoup d'enfants à Boghé n'ont pas de chaussures. Les filles ont un chemisier ou deux. Les garçons ont un pantalon ou peut-être deux. Beaucoup de personnes fabriquent des objets et les vendent aux touristes. Beaucoup d'enfants n'ont pas l'occasion d'aller à l'école. Ces enfants ont besoin d'aider leur famille. Ils

vendent des produits dans la rue. Quand ils vendent les produits, ils reçoivent de l'argent, mais ils n'achètent rien avec cet argent. Ils le donnent à leurs parents et les parents achètent de la nourriture.

Les filles portent une jolie blouse. C'est une mellafa. Les mellafas sont multicolores. Les filles portent aussi un foulard. C'est un foulard très long qui est multicolore aussi. Beaucoup de jeunes filles ont deux jupes. Elles portent une des jupes et leur maman lave l'autre.

En Mauritanie, il y a beaucoup de tribus. Les hommes d'une de ces tribus sont les Peuls. Ils portent des vêtements différents des autres Mauritaniens. En effet, tous les hommes d'une même tribu portent des vêtements de la même couleur. Quand on se promène dans la rue, on sait de quelle tribu ils sont en regardant les vêtements.

En Mauritanie, il y a deux saisons dans l'année. L'une est la saison sèche. L'autre saison, la saison des pluies, commence en juin. C'est la partie de l'année où il pleut un peu. Pendant la saison des pluies, il pleut rarement dans le nord du pays. Dans le Sud, il y a